

# 肠癌筛查

## 下一步



### 其他语言和格式的信息

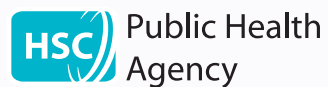
有关更多信息或本手册的其他语言或格式，  
请访问：

**[www.nidirect.gov.uk/articles/  
bowel-cancer-screening](http://www.nidirect.gov.uk/articles/bowel-cancer-screening)**

对于那些聋哑或语言障碍的人，  
可以使用英国瑞雷中继服务 (Relay UK)。

请拨打我们的帮助热线

**18001 0800 015 2514.**



**Public Health Agency**  
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.  
Tel: 0300 555 0114 (local rate).  
[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

Find us on:



## 解释您的测试结果

您的测试结果表明有必要进行进一步调查。**这不是**意味着您患有癌症,只是在您的大便中发现了血迹。

- 每100名受检查的人中,大约有3个人的大便中会有血液,并被要求去看专家筛查人员 (SSP).即使这样,每10例有血的大便中有9人不会患上癌症。
- 大便中的血液可能是由称为息肉或其他情况(例如痔疮)引起的。

## 接下来发生什么?

- 将为您提供接受专家筛查评估的预约(请参阅随附的信)。这可能是电话预约。
- 此评估是为了确保您足够健康,可以进行结肠镜检查(请参阅下文)。
- 评估应不会超过45分钟。
- 在进行评估之前,您无需改变饮食或药物治疗,但应随身携带您正在服用的任何药物进行评估。
- 专家筛查人员将与您讨论测试结果,并说明可以进行哪些进一步测试。您将有机会提出问题或提出您有的任何担忧。
- 可能会检查您的血压和做血液检查。
- 评估后,您将被邀请返回进行进一步检查,通常是结肠镜检查。将安排适合您的日期和时间。

- 专家筛查人员将向您解释结肠镜检查程序为您提供书面信息以供带走。
- 如果您不能参加此评估,请务必尽快联系免费电话热线,电话**0800 015 2514**以安排更合适的日期和时间。

## 什么是结肠镜检查?

- 结肠镜检查使用非常小的相机在一条细的管的末端,以使医生或护士在肠内寻找任何息肉或癌的征兆。
- 有时会采取一小部分肠在显微镜下检查,以寻找癌细胞
- 与大多数医疗程序一样,有并发症的可能性。每进行10,000例行结肠镜检查,大约有67例会出现出血,而在少于10例的情况下,可能会有肠腔穿孔。如果发生,几乎总是需要进行手术以修复穿孔。在极少数情况下(证据表明,每10,000例病例中只有1例),是结肠镜检查导致的死亡。当您来到您的预约时专家筛查人员将与您解释其益处及危险。

## 如果结肠镜检查显示我需要更多治疗怎么办?

- 如果您需要进一步的治疗,您将被转到最适合您的专家那里。例如,如果在结肠镜检查时切除了息肉,您可能在被要求在一到三年的时间之间再次进行结肠镜检查。
- 专家筛查人员能够回答任何您有的问题或讨论您任何的担忧,当您来到您的评估时。